

Koedo Kawagoe News

Kawagoe City, International Relations Division (Kokusai Bunka Koryu-ka)
5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601
Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

August
2025



台風や 強い 雨への 準備

Prepare for Typhoons, Strong Rains

ぼうさいききかんりしつ
防災危機管理室

Disaster Prevention and
Crisis Management Office
TEL:049(224)5554



■ 雨の 降り方に 注意します。

強い 雨が 降って、家や 道路に 水が 入る

被害が たくさん 起きます。

災害の 時に どうすればいいか、準備を しましょう。

1時間に 降る 雨の 量	雨の 強さ	影響や 被害
10mm～19mm	少し 強い	雨が 長く 続く 時は 注意します。
20mm～29mm	強い	道にある 水を 流す 場所や 小さい 川か ら 水が あふれます。
30mm～49mm	激しい	山や 崖が くずれやすくなります。
50mm～79mm	すごく 激しい	マンホールから 水が 強く 出てきます。 山にある 石や 土が 水と 一緒に 流れてく ることが あります。
80mm～	命が 危ない	とても 強い 雨で、 大きな 災害が 起こ るかもしれません。 十分に 気をつけま す。

■ ハザードマップを 確認します。

「ハザードマップ」は 災害が 起きた時に、危ない 場所や
逃げる 場所が 書いてある 地図です。家の 近くの 危
ない 場所や 逃げる 場所を 確認を しましょう。

■ Pay attention to how the rain is falling.

Heavy rain can cause a lot of damage to homes and roads by flooding them with water. Prepare yourself by learning what to do in the event of a disaster.

Amount of rain falling per hour	Rain intensity	Impact or damage
10 mm-19 mm	Slightly strong	Be careful when it rains for a long time.
20 mm-29 mm	Strong	Water flows from places along the road and small rivers overflow.
30 mm-49 mm	Violent	Mountains and cliffs become prone to collapse.
50 mm-79 mm	Extremely violent	Water gushes out of manholes. Sometimes rocks and soil from the mountains flow out along with the water.
80 mm-	Life- threatening	Very heavy rain may cause major disasters. Please take sufficient precautions.

■ Check the hazard map.

A "hazard map" is a map that shows dangerous places and escape routes in the event of a disaster. Check the dangerous areas and evacuation routes near your home.



シートベルトや チャイルドシートを

ただ つ
正しく 着けましょう。

**Fasten Your Seatbelt
and Child Seat Correctly**

防犯交通安全課

Crime Prevention
and Traffic Safety Division
TEL:049(224)5721



■シートベルトについて

シートベルトは、運転する 人だけではなく、
車に 乗る みんながしないと いけません。
後ろの 席の 人も 同じです。
事故の とき、シートベルトをしないと 頭や 体を
車に 強く ぶつけて しまいます。
車の 外に 飛ばされてしまう 危険も 高くなります。
車に 乗る 時に、みんなで「シートベルトを しよう」と
声を かけてください。

■チャイルドシートについて

子どもには、必ず チャイルドシートを 使ってください。
チャイルドシートを 正しく 使わないと、
事故で 死んでしまう 危険が 4倍も 高くなります。
取り付け方が 間違っていると、子どもの 安全を
守ることが できません。
赤ちゃん、小さい 子ども、少し 大きい 子どもで、
チャイルドシートの 種類が 違います。
子どもの 大きさに 合ったものを、正しく 使ってください。

■About seat belts

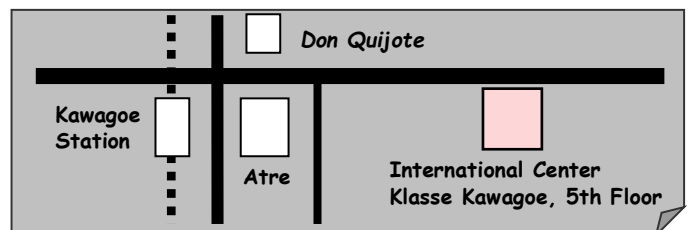
Seat belts must be worn not only by the driver, but by everyone in the car. This includes passengers in the rear seats.
In the event of an accident, not wearing a seatbelt can cause your head or body to collide forcefully with the vehicle.
There is also an increased risk of being thrown out of the vehicle.
When getting into a car, please remind everyone to "fasten your seatbelts."

■About child seats

Be sure to use a child seat for your child.
If you do not use a child seat correctly, the risk of death in an accident increases fourfold.
If the child seat is not installed correctly, it cannot ensure the child's safety.
The type of child seat varies depending on whether it is for an infant, a small child, or a slightly older child.
Please use the correct type for your child's size.

Kawagoe International Center

Address: 23-10 Sugawara-cho
Phone: 049-228-7723 (Only available in Japanese)
Hours: 9:30 a.m. - 9:30 p.m.
Closed: Tuesdays and New Year's Holidays
Closed on February 12.
Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Phone: 049-224-5506



Consultation Services for Foreign Citizens

- ▶ General (Japanese and Chinese) August 11, 25 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ General (Japanese and Vietnamese) August 2, 16 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ Legal Affairs (Japanese) Reservation available at 049-224-5506 August 22 3:00 - 5:00 p.m.
- ▶ Visa status (Japanese) August 23 1:00 - 6:00 p.m.



For the latest information, please visit the city website through the following URL or QR code on the above.
<https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakyoyo/kokusaikoryu/kokusaikoryu.html>